



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> MPO- Opérations-plongée commerciale	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6813-180049/A	<b>Date</b> 2019-04-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6813-180049	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-8-41189 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$OLZ-010-7271	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2019-03-21 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-04-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Daylight Saving Time
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Connolly, Carolyn	<b>Buyer ID - Id de l'acheteur</b> NDT olz010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 690-3778 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6813-180049/A

N° de la modif - Amd. No.  
003

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6813-180049

File No. - N° du dossier  
OLZ-8-41189

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**TABLE DES MATIÈRES**

**MODIFICATION 003 ..... 2**

1.1 MODIFICATION 003.....2

---

## MODIFICATION 003

### 1.1 Modification 003

La modification 003 vise à traiter les points suivants :

**Question :** Les renseignements demandés dans ce tableau (p. ex. manuels de procédures, procédures d'urgence, listes de vérification, qualification des plongeurs) doivent-ils tous être présentés avec la soumission? Dans l'affirmative, il faudrait présenter un nombre considérable de documents avec la soumission.

**Réponse :** À tout le moins, les qualifications et certificats des plongeurs doivent être présentés. Les manuels, procédures et listes de vérification, entre autres, peuvent être mentionnés, mais ils devront être présentés avant l'attribution d'une commande subséquente.

**Question :** En ce qui concerne le tableau des prix, les taux pour les heures normales et les heures supplémentaires sont-ils fondés sur un seul plongeur ou sur une équipe entière? Selon la portée des travaux énumérés, les diverses tâches nécessiteraient un nombre différent de personnes pour respecter les règlements et les exigences de sécurité. Si les taux sont pour une équipe entière, veuillez préciser le nombre de personnes sur lequel le prix doit être fondé.

**Réponse :** Les taux sont fondés sur une équipe entière. Il n'appartient pas à la Couronne de déterminer le nombre minimal de personnes requises. Les règlements prévoient le nombre de personnes nécessaires pour réaliser les tâches requises.

**Question :** En ce qui concerne la prévention de la pollution et des fuites de substances nocives (c.-à-d. déploiement et entretien de barrages de confinement), le Ministère peut-il donner des précisions sur les exigences (construction d'un barrage de confinement, capacité, largeur globale requise, etc.)?

**Réponse :** Cette exigence fait référence à un barrage absorbant. Si un **barrage flottant** est requis, le barrage de la Couronne sera utilisé. L'intention n'est pas que les entreprises aient leur propre barrage flottant en réserve.

**Question :** En ce qui concerne la réparation sous-marine de la coque, devons-nous inclure le coût d'un soudeur sur place selon un taux horaire et un taux quotidien, ou ce taux doit-il être inclus après les travaux? Comment devons-nous tenir compte des produits non durables, comme les baguettes de soudage et les tiges en combustion, dans le taux horaire? Est-ce que ces points seront évalués selon chaque commande subséquente?

**Réponse :** Le taux horaire demandé est le taux horaire de base pour les activités normales. Si une commande subséquente est demandée, les compagnies devront présenter en détail les exigences précises demandées dans cette commande.

**Question :** Si nos prix sont les mêmes pour tous les emplacements, pouvons-nous présenter un seul tableau des prix? De plus, il n'y a aucune zone pour le coût des déplacements. Est-ce que ce point sera établi lorsque les travaux doivent être menés à l'extérieur de notre région?

**Réponse :** Oui, vous pouvez présenter un seul tableau des prix si ceux-ci sont les mêmes pour tous les emplacements. Assurez-vous d'indiquer les emplacements pour lesquels vous présentez une soumission. L'annexe F présente les coûts des frais de déplacement et de subsistance. Le remboursement sera effectué selon le prix coûtant, sans majoration.

**\*TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES\***